



LA DIFESA E' UN DIRITTO

<i>Il patrocinio a spese dello stato in 15 domande</i>	2
<i>Legal aid in 15 questions</i>	9
<i>Le patronage a la charge de l'etat en 15 questions</i>	16
<i>La defensa con gastos a cargo del estado</i>	23
<i>Mbrojtja me shpenzimet e shtetit e shpjeguar ne 15 pika</i>	31
<i>"Patrocinio" pe cheltuielile statului</i>	37

pubblicazione gratuita non protetta da copyright

ASSOCIAZIONE

GIURISTI DEMOCRATICI

<http://www.giuristidemocratici.it>

Bologna, febbraio 2003

Il patrocinio a spese dello Stato in 15 domande

INNANZITUTTO

Il diritto di difesa

Articolo 24 della Costituzione della Repubblica italiana.

"Tutti possono agire in giudizio per la tutela dei propri diritti e interessi legittimi. La difesa è un diritto inviolabile in ogni stato e grado del procedimento. Sono assicurati ai non abbienti, con appositi istituti, i mezzi per agire e difendersi davanti ad ogni giurisdizione. La legge determina le condizioni e i modi per la riparazione degli errori giudiziari".

INFORMAZIONI GENERALI

1. Che cos'è il patrocinio a spese dello Stato?

E' un istituto che permette di farsi assistere da un avvocato e da un consulente tecnico, senza dover pagare le spese di difesa e le altre spese processuali.

2. In quali giudizi è ammesso?

Nel processo penale, civile, amministrativo, contabile, tributario e di volontaria giurisdizione.

Nel procedimento di esecuzione, nei processi di revisione, revocazione, opposizione di terzo, nei processi di applicazione delle misure di sicurezza o di prevenzione, in cui sia prevista l'assistenza del difensore o del consulente tecnico.

L'ammissione al gratuito patrocinio vale per ogni grado e per ogni fase del

processo e per tutte le procedure, derivate ed accidentali, comunque connesse.

3. Davanti a quali giudici?

Innanzi ai tribunali, alle corti d'appello, alla corte di cassazione, ai magistrati e ai tribunali di sorveglianza, ai tribunali amministrativi regionali, al consiglio di Stato, alle commissioni tributarie provinciali e regionali e alla corte dei conti.

CONDIZIONI SOGGETTIVE

4. Chi ne ha diritto?

Può essere ammesso al patrocinio a spese dello Stato chi si trova nelle seguenti condizioni:

a. Reddito.

Chi è considerato non abbiente al momento della presentazione della domanda, qualora tale condizione permanga per tutta la durata del processo.

Se l'interessato vive solo, la somma dei suoi redditi non deve superare **9.723,84** euro (il limite di reddito viene aggiornato ogni due anni¹). Si considerano tutti i redditi imponibili ai fini delle imposte sul reddito delle persone fisiche (IRPEF) percepiti nell'ultimo anno, come lo stipendio da lavoro dipendente, la pensione, il reddito da lavoro autonomo, ecc. Si tiene conto, inoltre, dei redditi esenti dall'Irpef (es.: pensione di guerra, indennità d'accompagnamento, ecc.), o assoggettati a ritenuta alla fonte a titolo d'imposta o ad imposta sostitutiva.

Se l'interessato vive con la famiglia, i suoi redditi si sommano a quelli del coniuge e degli altri familiari conviventi. Al contrario, si considera solo il reddito

¹ Da ultimo: Decreto 29.12.05 del Ministero della Giustizia, pubblicato sulla G.U. n.27 del 2.2.05.

dell'interessato, se egli è in causa contro i familiari.

Nel giudizio penale: il limite di reddito è aumentato di 1.032,91 euro per ogni familiare convivente. Ad esempio: se la famiglia è composta da 2 persone, il reddito totale non deve superare **9.723,84** + 1.032,91 euro; se la famiglia è composta di 3 persone, il reddito totale non deve superare **9.723,84** + 1.032,91 + 1.032,91 euro, ecc.

b. Cittadinanza.

Nei giudizi penali: chi è cittadino italiano o cittadino straniero, anche minorenni, o apolide residente in Italia.

Negli altri giudizi: chi è cittadino italiano, o cittadino straniero regolarmente soggiornante, apolide (anche non residente in Italia) e gli enti e le associazioni che non perseguono scopi di lucro e non esercitano attività economiche.

c. Posizione processuale.

Nei giudizi penali: chi è indagato, imputato, condannato, persona offesa dal reato, danneggiato che intenda costituirsi parte civile, responsabile civile e civilmente obbligato per la pena pecuniaria.

Negli altri giudizi: chi è parte nel processo, o intende adire il giudice, e non sia già stata condannata nel precedente grado del giudizio (nel quale era stata ammessa al patrocinio), salvo l'azione di risarcimento del danno nel processo penale.

d. Esclusioni.

Non può essere ammesso al patrocinio a spese dello Stato,

nei giudizi penali: chi è indagato, imputato o condannato per reati di evasione fiscale e chi è difeso da più di un avvocato;

negli altri giudizi: chi sostiene ragioni manifestamente infondate e chi è parte in una causa per cessione di crediti e ragioni altrui, quando la cessione non sia in pagamento di crediti preesistenti.

DOMANDA DI AMMISSIONE

5. Chi può sottoscrivere la domanda?

Esclusivamente l'interessato, a pena di inammissibilità e la firma deve essere autenticata dal difensore o dal funzionario che riceve la domanda. Non è ammessa la richiesta in forma orale, nemmeno in udienza.

6. Chi può presentare la domanda?

L'interessato, o il difensore, anche con raccomandata postale.

7. Quando si presenta la domanda?

Prima dell'inizio del giudizio o durante il giudizio stesso, ma gli effetti decorrono della domanda.

8. A chi si presenta la domanda?

Nei giudizi penali: alla cancelleria del giudice, oppure al giudice in udienza; al direttore del carcere, se l'interessato è detenuto o all'ufficiale di polizia giudiziaria, quando l'interessato è in detenzione domiciliare o in luogo di cura.

Negli altri giudizi: al consiglio dell'ordine degli avvocati.

9. Come si scrive la domanda?

La domanda deve contenere la richiesta di ammissione al patrocinio a spese dello Stato; l'indicazione del processo cui si riferisce; le generalità (nome, cognome, data e luogo di nascita, residenza) e il codice fiscale del richiedente e dei familiari conviventi.

Si deve dichiarare, sotto la propria responsabilità, che si è nelle condizioni di reddito richieste dalla legge e specificare il reddito totale.

Occorre anche impegnarsi a comunicare le variazioni di reddito successive alla presentazione della domanda.

La mancanza di uno solo di questi elementi rende la domanda inammissibile.

I cittadini di stati non appartenenti all'Unione europea, inoltre, devono indicare quali redditi possiedono all'estero.

La domanda deve essere firmata dall'interessato e la firma deve essere autenticata dall'avvocato o dal funzionario dell'ufficio che la riceve.

Nei giudizi extrapenal: si devono anche descrivere i fatti e i motivi della causa che servono a valutarne la fondatezza, nonché le prove che si vogliono chiedere.

10. Quali documenti devono allegarsi alla domanda?

Nessuno per i cittadini italiani, che possono autocertificare l'esistenza dei requisiti di legge.

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione europea devono allegare una certificazione del consolato del Paese d'origine che confermi la veridicità del reddito dichiarato, salvo il ricorso all'autocertificazione qualora si provi l'impossibilità di documentarlo.

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione europea sottoposti a provvedimenti restrittivi della libertà personale possono produrre la certificazione consolare entro il termine di 20 giorni, anche tramite il difensore o un familiare.

Successivamente alla presentazione della domanda, il giudice o il consiglio dell'ordine possono chiedere di provare la verità delle dichiarazioni con documenti scritti o, nel caso di impossibilità, con ulteriore autocertificazione.

11. In quanto tempo viene decisa l'ammissione?

Nei processi penali: immediatamente, se l'istanza è presentata in udienza, o entro dieci giorni dal momento della presentazione, negli altri casi. Il ritardo nella decisione comporta la nullità assoluta degli atti successivi.

Negli altri giudizi: entro dieci giorni dalla presentazione dell'istanza.

SCELTA DEL DIFENSORE

12. Come si sceglie il difensore?

Si può nominare un solo difensore che deve essere iscritto all'albo degli avvocati della regione in cui si tiene il processo e in uno speciale elenco degli avvocati per il patrocinio a spese dello Stato, che si può consultare presso il Consiglio dell'Ordine degli avvocati.

SPESE

13. Cosa si deve pagare?

Nulla. Tutte le spese vengono pagate dallo Stato e non si deve pagare l'avvocato, né il consulente tecnico. L'avvocato e i consulenti che chiedono l'anticipazione dei compensi incorrono in grave sanzione disciplinare.

14. Cosa succede se si è ammessi per errore?

Si devono pagare tutte le spese, anche quelle anticipate dallo Stato.

SANZIONI

15. Cosa succede se si dichiara il falso?

Le persone ammesse al patrocinio possono essere sottoposte al controllo della

guardia di finanza, anche tramite indagini presso le banche e le agenzie di finanziamento.

Le dichiarazioni false od omissive e la mancata comunicazione degli aumenti di reddito sono punite con la pena della reclusione in carcere da 1 a 6 anni e 8 mesi di reclusione in carcere e con la multa da 309,87 a 1.549,37 euro, oltre al pagamento di tutte le somme corrisposte dallo Stato.

D O P O T U T T O

Consiglio finale

Con queste informazioni ognuno potrà farsi un'idea abbastanza precisa della disciplina del patrocinio a spese dello Stato e capire se il suo caso specifico è escluso dalla legge. Per proporre la domanda correttamente e non incorrere in sanzioni è bene rivolgersi al proprio avvocato o, in mancanza, al consiglio dell'ordine degli avvocati della propria città.

LEGAL AID IN 15 QUESTIONS

FIRST OF ALL

The right to legal defence.

The Constitution of the Italian Republic Clause 24.

“Everyone is allowed to take legal action for the protection of her/his rights and legitimate interests. Defence is an inviolable right at any grade of the proceedings. The means of action and defence before all Courts are guaranteed to the indigent by public institutions. The law determines the conditions and legal means to remedy miscarriages of justice”

GENERAL INFORMATION

1) What is legal aid?

It is a service to allow everyone to be assisted by a lawyer or by an expert witness free of any legal fees or costs

2) In what trials is legal aid granted?

In all criminal, civil, administrative, accounting or fiscal proceeding and “voluntary jurisdiction” and whenever the presence of a lawyer or expert witness is required by law.

Legal aid is granted for all grades or stages of the trial including all further connected incidental and contingent proceedings.

3) Before which Courts is legal aid granted?

Before Tribunals, Courts of Appeal, the Supreme Court, surveillance courts and judges, Regional Administrative Tribunals, Judicial Review Committees, Provincial

and Regional Fiscal Commissions, State Auditors' Court.

SUBJECTIVE CONDITIONS

4) Who is entitled to legal aid?

Subjective conditions for entitlement are

a) INCOME

Those considered indigent when applying for legal aid and who remain so throughout the proceeding.

If you live alone, your income must not exceed € **9.723,84** (adjusted every two years). All income earned within the last year and subject to income tax, like wages, pensions, fees, etc. is calculated. Any income not subject to income tax such as invalidity allowance or war pension is also assessed.

If you live with your family, your income is added to the income of your spouse and other cohabiting relatives. If you are in a legal action against your family, only your own income is considered for the purposes of the law.

In criminal trials, the income limit is increased by €1032,91 for each cohabiting relative. For example, if the family is formed by two persons, the total income must not exceed € **9.723,84** + 1.032,91; if the family is formed by three persons, the total income must not exceed € **9.723,84** + 1.032,91 + 1.032,91, etc.

b) Citizenship.

Before Criminal Courts: any Italian or foreign citizen, including minors, or stateless person resident in Italy

Before the other Courts: any Italian citizen or foreign citizen (if lawfully resident in Italy), stateless

person (even not resident in Italy), no-profit societies or associations not running a business.

c)Role within the proceeding

Before Criminal Courts: any person who is under investigation, defendant, sentenced person, or injured party planning to be plaintiff in a subsequent trial, persons liable for damages and civilly accountable for any fine.

Before the other Courts: any party in a case or willing to be plaintiff and not already sentenced in a preceding trial (in which legal aid was granted), except for a suit for damages in a criminal trial

d)Exclusions

State funded legal aid is not granted:

Before Criminal Courts: for any person who is under investigation, defendant or person sentenced for tax evasion or any person defended by more than one lawyer.

Before other Courts: for any person whose claim is manifestly unfounded, or any party in a proceeding for a third party's debt assignment, whenever the assignment is not the payment for pre-existing debts.

APPLICATION FOR LEGAL AID

5)Who can sign the application?

Only you, under penalty of rejection. Your signature must be certified by your lawyer, or by the Official receiving the application. Oral applications are not admissible even during the hearing .

6)Who can file the application?

You, or your lawyer, also by registered mail.

7) When is the application filed?

Before or during the trial, but its effects start from the time the application is presented.

8) Where is the application filed?

Before Criminal Courts: to the Justice's Record office, or to the judge in hearing; to the prison director if you are in prison or to a Police Officer if you are under detention at home or in hospital.

Before other Courts: to the Bar Association

9) What do you write in the application?

The application form must include: the request for legal aid, the registered number of the trial, your personal data (name, family name, place and date of birth, residence) and Italian tax code and those of your cohabiting relatives. You must declare under your own liability, that you are in the economic situation required by law to be eligible for legal aid, specifying your income. You must also undertake to give notice of any variation in income after the legal aid application is filed. The application shall be rejected in default of any of the above mentioned items.

Non European Union citizens must also declare their incomes abroad.

You must sign the application form and your signature must be certified by your lawyer or by the Official receiving the legal aid application.

Before other Courts: the facts and reasons of the case must be declared together with the evidence to produce, in order to allow an assessment of the grounds of the action.

10) Which documents must be attached?

None for Italian and EU citizens. Citizens not belonging to non EU Countries must attach a certification from their Consulate to confirm the truth of their income declaration.

Self-certification is admitted only when documentary evidence cannot be provided.

Citizens not belonging to EU Countries sentenced or under arrest are entitled to produce the necessary certification from their Consulate within 20 days also through their lawyer or a relative.

After filing the application, the judge, or the Bar Association can ask you to give written evidence of the truth of your declaration, or, when impossible, by further self-certification.

11) How long does it take to decide on admission?

Before Criminal Courts: the decision is taken immediately if the application is filed at the hearing, or otherwise within ten days of filing the application. Delay in deciding on the application entails the absolute nullity of all subsequent measures.

Before other Courts: within ten days of filing the application.

CHOOSING A LAWYER

12) How do you choose a lawyer?

Only one lawyer can be appointed and the lawyer appointed must be a member of the Bar Association of the Region where the trial is taking place and has to be on the special list of legal aid lawyers. This list is available at the local Bar Association.

COSTS

13)What do you have to pay?

Nothing. All costs are paid by the State, so you have to pay neither your appointed lawyer nor your expert witnesses.

Lawyers or expert witnesses who ask for advance payment of their fees incur severe disciplinary sanctions.

14)What happens if you are granted legal aid by mistake?

You must refund the State all advance payments and pay for all fees and legal costs.

15)What happens if you give false information?

Persons granted legal aid can be checked by Excise Officers, also by bank investigations.

Perjury or omission in the declaration of income and failure to notify increases in income declared are subject to a prison sentence from 1 year to 6 years and 8 months and a fine from €309,87 to €1549,37. In addition, all sums paid by the State for legal aid must be refunded.

AFTER ALL

Final advice

This information gives you an idea of the Italian law on legal aid and an indication of whether you are eligible.

To apply for legal aid and avoid sanctions you are advised to contact a lawyer or the local Bar Association.

Issued by
www.giuristidemocratici.it
no copyright

Translation by Anne Collins and Gianfelice Corsini.

LE PATRONAGE A LA CHARGE DE L'ETAT EN 15 QUESTIONS

Avant tout, le droit de défense

Article 24 de la Constitution de la République italienne « Tous peuvent agir en jugement pour la tutelle des propres droits et les intérêts légitimes ».

La défense est un droit inviolable. En chaque Etat et le grade du procédé. Ils sont assurés aux non ayants ; les moyens pour agir et se défendre devant chaque juridiction avec des instituts spéciaux. La loi détermine les conditions et les modes pour les réparations des erreurs judiciaires.

Informations générales

1. Qu'est-ce que le patronage au frais de l'Etat ?

C'est un institut qui permet de se faire assister d'un avocat et d'un consultant technique, sans devoir payer les frais (dépenses) de défense et les autres frais de justice.

2. Dans quel jugement est-il admis ?

Dans le procès pénal, civil, administratif, tributaire et de volonté juridictionnelle.

Dans le procédé d'exécution, dans les procès de révision, la révocation, opposition tierce dans les procès d'application des mesures de sécurité ou de prévention, pour laquelle est prévue l'assistance du défenseur ou du consultant technique.

L'admission au patronage gratuit vaut pour chaque grade et pour chaque phase du procès et pour toutes les procédures, dérivantes ou accidentelles, en quelque sorte « connectées ».

3. Devant quel juge ?

Avant aux tribunaux, la cour d'appel, la cour de cassation, aux magistrats et aux tribunaux de surveillance, aux tribunaux administratifs régionaux, au conseil d'Etat, aux commissions tribulaires provinciales et régionales et à la cour des comptes.

Conditions subjectives

4. Qui a le droit ?

Peut être admis au patronage à la charge de l'Etat, celui qui se trouve dans les conditions suivantes :

a) Le revenu :

Qui est considéré non ayant au moment de la présentation de la demande, dans le cas où une telle condition persiste pour toute la durée du procédé.

Si l'intéressé vit seul, la somme de ses revenus ne doit pas dépasser **9.723,84** €uros (la limite du revenu est ajournée chaque deux ans). Ils considèrent tous les revenus assujettis aux impôts (IRPEF), perçus durant la dernière année.

Comme le revenu du travail dépendant, la pension, le revenu du travail autonome, etc ..., ils tiennent compte aussi des revenus exemptes de l'IRPEF (ex. : pension de guerre, indemnités d'accompagnement, etc ...) assujettis à la retenue à la fois du titre d'imposition ou de l'imposition substitutive.

Si l'intéressé vit avec la famille, ses revenus sont cumulés à ceux du conjoint et des autres membres de la famille. Au contraire, est considéré seulement le revenu de l'intéressé si ce dernier est en cause contre membres de la famille.

b) Dans le jugement pénal :

La limite du revenu augmente de 1.032,91 €uros pour chaque membre de la

famille.

Par exemple :

. Si la famille est composée de deux personnes, le revenu total ne doit pas dépasser **9.723,84** + 1.032,91 €uros.

. Si la famille est composée de trois personnes, le revenu total ne doit pas dépasser **9.723,84** + 1.032,91 + 1.032,91 €uros.

etc, ...

c) Nationalité :

Dans le jugement pénal : qui est citoyen italien ou citoyen étranger, même mineur ou sans patrie, résidant en Italie.

Dans d'autres jugements : qui est citoyen italien ou citoyen étranger, séjournant régulièrement, sans patrie (même non résidant en Italie), les institutions, les associations de volontaires et qui n'exercent pas d'activité économique.

d) Position du procès :

Dans le jugement pénal : qui est inculpé, condamné, personne outragée par le délit, victime de dommages, qui entend se constituer partie civile et civilement obligée par la peine relative à l'argent.

Dans d'autres jugements : qui soutient des raisons manifestement infondées et qui part pour une cause pour cessation de crédit et d'autres raisons, quand la cessation n'est pas en paiement de crédits préexistants.

Demande d'admission

5. Qui peut souscrire à cette demande ?

Exclusivement l'intéressé et la signature doit être authentifiée par le défenseur ou

par le fonctionnaire qui reçoit la demande. Elle n'est pas admise sous forme orale et durant l'audience.

6. Qui peut présenter la demande ?

L'intéressé ou le défenseur, même avec une lettre recommandée.

7. A quel moment est-il possible de présenter la demande ?

Avant le début ou durant le jugement, mais les effets commencent à la date de présentation de la demande.

8. A qui présenter la demande ?

Dans le jugement pénal : au greffier, au juge en audience, au directeur de la prison si l'intéressé est détenu ou à l'officier judiciaire quand l'intéressé est en détention domiciliaire ou dans un lieu de soin.

Dans d'autres jugements : au conseil de l'ordre des avocats.

9. Comment écrire la demande ?

La demande doit contenir la demande d'admission au patronage au frais de l'Etat, la référence au procès, les généralités (nom, prénom, date et lieu de naissance, résidence) et le code fiscal du demandeur et des membres de la famille.

Il doit déclarer sur l'honneur qu'il est dans les conditions du revenu demandé par la loi et spécifier son revenu total. Il s'engage aussi à communiquer les variations de ses revenus, suite à la présentation de la demande. Si un seul des éléments de ses revenus manque, la demande est inadmissible.

Les citoyens des pays qui n'appartiennent pas à l'Union Européenne doivent indiquer s'ils ont des revenus étrangers.

La demande doit être signée par l'intéressé et sa signature authentifiée par

l'avocat ou le fonctionnaire du bureau qui la reçoit.

Dans le jugement extra-pénal : doivent être décrits les faits et les motifs de la cause qui serviront à évaluer le fondement et aussi les preuves de la demande.

10. Quels papiers faut-il joindre à la demande ?

Rien pour les citoyens italiens, qui peuvent auto-certifier l'existence des paramètres de loi.

Les citoyens des états non-membres de l'Union Européenne doivent joindre une certification du consulat du pays d'origine, qui confirme la véracité du revenu déclaré ; à part le recours à l'auto certification dans le cas d'impossibilité de le documenter.

Les citoyens qui n'appartiennent pas à l'Union Européenne restreints pas la mesure de la liberté personnelle, peuvent produire la certification consulaire dans un délai ne dépassant pas 20 jours même par l'intermédiaire de l'avocat ou d'un membre de la famille.

Successivement à la présentation de la demande, le juge ou le conseil de l'ordre peut demander de prouver la véracité des déclarations avec des documents écrits ou dans le cas d'impossibilité, avec d'ultérieures auto-certifications.

11. En combien de temps se décide l'admission ?

Dans le jugement pénal : immédiatement, si la demande est présentée en audience ou dans 10 jours suivants la présentation de la demande, dans d'autres cas. Le retard dans la décision comporte l'annulation des actes successifs.

Dans d'autres jugements : dans les 10 jours suivants la présentation de la demande.

Le choix du défenseur

12. Comment choisir le défenseur ?

La nomination d'un seul défenseur est possible. Il doit être inscrit à l'ordre des avocats de région où se tient le procès et en une liste spéciale des avocats pour le patronage au frais de l'Etat qui peut consulter le conseil de l'ordre des avocats.

Le dépenses

13. Que faut-il payer ?

Rien, toutes les dépenses sont payées par l'Etat et il ne faut pas payer l'avocat, ni le consultant technique. L'avocat et les consultants qui demanderaient l'anticipation des frais seront traduits en conseil de discipline.

14. Qu'arrive-t-il s'il est admis par erreur ?

Il doit payer tous les frais, ainsi que ceux anticipés par l'Etat.

Les sanctions

15. Fausse déclaration

Les personnes admises au patronage peuvent être soumises au contrôle de la garde des finances même en faisant des enquêtes auprès des banques et des agences de financement.

Les fausses déclarations et l'absence de communication des augmentations du revenu sont punis par la peine de réclusion en prison de 6 mois à 1 an et avec un procès-verbal de 309,87 à 1.549,37 euros ; entre en paiement toute la somme correspondante de l'Etat.

Après tout, conseil final

Avec ces informations, chacun peut se faire une idée assez précise de la discipline du patronage au frais de l'Etat et comprendre si son cas spécifique est exclu par la loi. Pour proposer la demande correctement, il est conseillé de s'adresser à son propre avocat ou au conseil de l'ordre des avocats de sa propre ville.

Si ringrazia per la traduzione l'Ufficio Esclusione Sociale del Comune di Bologna.

La defensa con gastos a cargo del Estado

ANTES QUE TODO

El derecho de defensa

Artículo 24 de la Costituzione de la República Italiana.

"Todos pueden accionar un juicio a salvaguardia de los propios derechos e intereses legítimos. La defensa representa un derecho inviolable en cada estado y grado del proceso. Estàn asegurados a los no posidentes econòmicamente los medios para accionar y defenderse delante de cada jurisdicción. La ley establece los presupuestos y las modalidades para la reparaciòn de los errores judiciares".

INFORMACIONES GENERALES

1. ¿ Què es la defensa con gastos a cargo del Estado?

Es un instituto que permite la defensa y la asistencia de un abogado y de un consulente tècnico, sin tener que pagar los gastos de la defensa y los otros gastos procesuales.

2. ¿En quales juicios es aplicable?

En el juicio penal, civil, administrativo, contabil, tributario y de voluntaria jurisdicción.

En el juicio ejecutivo, en los juicios de revisiòn, revocatorios, opocisiòn de terceros, en los juicios de aplicaciòn de las medidas de seguridad o de prevenciòn, en los quales se prevea la presencia de la defensa o del consulente tècnico.

La admisiòn a la gratuita defensa vale para cada grado e para cada fase del proceso y para todas las procedimientos, consiguientes o accidentales, que de cualquier manera estean relacionadas al proceso.

3. ¿De frente de quàles jueces?

Delante del Tribunal, del Tribunal de apelaciòn, del Tribunal Supremo de Justicia, de los jueces y del Tribunal de vigilancia, de los Tribunales administrativos regionales, del Consejo del Estado, de las Comisiones tributarias provinciales y regionales y de frente a la Corte dei Conti.

CONDICIONES SUBJETIVAS

4. ¿Quién tiene derecho?

Puede usufruir de la gratuita defensa quien se encuentra en las siguientes condiciones:

a. Riqueza.

El que venga considerado no posidente al momento de la peticiòn, y siempre que ésta condiçiòn permanga por toda el tiempo del proceso.

Si el interesado vive solo, la suma de su riqueza no tiene que ser superior a la cantidad de **9.723,84** euros (límite que viene actualizado cada dos años). Se toman en cuenta todas las entradas imponibles en el càlculo de los impuestos sobre las personas físicas (IRPEF) percebidos en el ùltimo año, como el sueldo proveniente de trabajo subalterno, de la jubilaciòn, el sueldo proveniente de trabajo autònomo etc. Se toman en cuenta, también, las entradas libres de impuestos Irpef (por ejemplo.: jubilaciòn de guerra, indemnizaciòn de acompañamiento, etc.), o sometidos – a título de impuestos – a la retenciòn a la

fuelle o a impuestos substitutivos.

Si el interesado vive con la familia, sus entradas se suman a las del coniuqe y a los de los otros familiares que con èl conviven. Al contrario, se considera solo la riqueza del interesado si el mismo ha avanzado un proceso o tiene pendiente un juicio contro sus familiares.

En el juicio penal: el límite de la riqueza es aumentado a 1.032,91 euros por cada familiar conviviente. Por ejemplo: si la familia se constituye de dos personas las entradas totales no tienen que ser superiores a **9.723,84** + 1.032,91 euros al año, si la familia está compuesta por tres personas el límite es de **9.723,84** + 1.032,91 + 1.032,91 euros al año, etc.

b. Ciudadanía.

En los juicios penales: quien es ciudadano italiano o extranjero, aunque menor de edad, o ap lide residente in Italia.

En los otros juicios: quien es ciudadano italiano o extranjero regularmente residente, ap lide (auque si no reside en Italia) y los entes y asociaciones que no persigan intereses de lucro y no ejerciten actividades económicas.

c. Posición procesual.

En los juicios penales: quien es inquisido, imputado, quien haya sido condenado, quien sea persona ofendida por el delito o perjudicado por el mismo y quiera constituirse parte civil en el proceso, el responsable civil y el civilmente obligado a la sanc n pecuniaria.

En los otros juicios: quien es parte interesada en el juicio, o est  intencionado a accionar un juicio y no haya sido condenado en el precedente grado del juicio mismo (y en el cual haya sido admitido a la gratuita defensa), con excepción de

la acción iniciada para obtener la indemnización de los daños accertados en un proceso penal.

d. Exclusiones.

No puede ser admitido a la defensa con gastos a cargo del Estado:

En los juicios penales: quien es inquisido, imputado o haya sido condenado por delitos concernientes la fuga de impuestos y quien haya nombrado, para la defensa, más de un abogado;

En los otros juicios: quien proceda por razones evidentemente infundadas y quien sea parte en un proceso por transferencia de créditos y razones de terceras personas, cuando la transferencia se haya hecho a título de saldo de créditos preexistentes.

INSTANCIA DE ADMISION

5. ¿ Quién puede subscribir la petición?

Exclusivamente el interesado, a pena de inadmisibilidad y la firma tiene que ser legalizada por el defensor o por el funcionario que recibe la instancia. No es admisible la petición oral, tampoco delante del juez.

6. ¿ Quién puede presentar la petición?

La persona interesada, o el abogado, también por medio de carta postal certificada.

7. ¿ Cuándo se presenta la petición?

Antes que inicie el juicio o durante el juicio mismo, pero los efectos empiezan a decorrer a partir de la presentación de la instancia.

8. ¿ A quién se presenta la petición?

En los juicios penales: a la cancillería del juez, o al juez durante la audiencia; al director del instituto penitenciario, si el interesado se encuentra preso o al oficial de policía judicial, cuando el interesado se encuentre en detención domiciliar o en otro lugar de cura.

En los otros juicios: al Consejo de la categoría de los abogados.

9. ¿Cómo se redacta la petición?

La instancia tiene que contener la petición de la admisión a la defensa con gasto a cargo del Estado; la indicación del proceso al cual se refiere; los datos personales (nombre, apellido, fecha y sitio de nacimiento, residencia) y el código fiscal del solicitante y de los familiares convivientes.

Se tiene que declarar, bajo la personal responsabilidad, que existen los presupuestos para la admisión en relación a la capacidad económica y a las condiciones establecidas por la ley y se debe expresamente declarar la riqueza total.

Es necesario, también, empeñarse a comunicar la variaciones de la riqueza posteriores a la presentación de la petición.

La falta de uno solo de estos datos convierte la petición inadmisibile.

Los ciudadanos de Estados que no pertenecen a la Comunidad Europea tienen, también, que declarar las entradas que posean al exterior.

La instancia tiene que ser firmada por el interesado y la firma tiene que ser legalizada por el abogado o por el funcionario de la oficina que la recibe.

En los juicios extrapenales: es necesario describir los hechos y motivos del proceso para poder avalorar el fundamento del mismo, y es necesario puntualizar las pruebas que se quieren pedir.

10. ¿ Cuàales documentos hay que producir en anexo?

Ningùn documento es necesario en caso de ciudadanos italianos, que pueden autocertificar la existencia de los presupuestos de ley .

Los ciudadanos de Estados que no pertenecen a la Comunidad Europea tienen que producir una certificaciòn del Consulado del País de origen que confirme la vericidad de las entradas declaradas, excepto la posibilidad de recurrir a la autocertificaciòn cuando se demuestre la imposibilidad de producir la sudicha declaraciòn consular.

Los ciudadanos de Estados que no pertenecen a la Comunidad Europea que se encuentren sometidos a medidas restrictivas de la libertad personal pueden producir la certificaciòn consular en un lapso de tiempo de veinte dìas, tambièn por medio del defensor o de un familiar.

Después de la presentaciòn de la instancia, el juez o el consejo de la categoria de los abogados pueden pedir la prueba de la vericidad de las declaraciones hechas con documentos escritos o, en caso de imposibilidad, con ulterior autocertificaciòn.

11. ¿ En cuànto tiempo se decid sobre la admisiòn?

En los juicios penales: inmediatamente, si la instancia viene producida durante la audiencia delante del juez, o en los otros casos en un lapso de tiempo de 10 dìas a partir de la presentaciòn. El retraso de la decisiòn produce la nulidad de los actos sucesivos.

En los otros juicios: en el término de diez dìas a partir del momento de la presentaciòn.

SELECCION DEL ABOGADO

12. ¿ Còmo se elige el abogado?

Se puede nombrar un solo abogado que resulte inscrito en el registro de los abogados de la regiòn en la que se celebra el proceso. El mismo tendrà que resultar inscrito en una especial lista de los abogados que ejerciten la defensa con gastos a cargo del Estado. Esta lista puede ser consultada en las oficinas del Consejo de la categoría de abogados.

GASTOS

13. ¿ Qué se tiene que pagar?

Nada. Todos los gastos viene pagados por el Estado y no se tiene que pagar el abogado ni el consulente técnico. El abogado o el consulente técnico que piden un adelanto de la retribuciòn incurren en una grave sanción disciplinar.

14. ¿ Qué sucede si se obtiene la admisiòn al instituto por error?

Se tienen que pagar todos los gastos, también los que fueron adelantados por el Estado..

SANCIONES

15. ¿ Qué sucede si se declara el falso?

Las declaraciones falsas o omisivas y la falta de comunicaciòn del incremento de las entradas son penalizadas on la pena de la reclusiòn en carcel de 1 a 6 años e 8 meses y con la multa de 309,87 a 1.549,37 euros, a lo que se suma el pago de cuanto el Estado haya correspueto.

A LO ULTIMO

Consejo final

Con estas informacione cada uno podrá tener una idea precisa del instituto de la defensa con gastos a cargo del Estado y entender si su caso presenta los presupuestos de ley. Para proponer la la instancia correctamente y non incurrir en sanciones sería un bien recurrir al proprio abogado o, en falta, al a las oficinas del Consejo de la categoría de abogados de su propia ciudad.

Si ringrazia per la traduzione Roberta Marconi.

Mbrojtja me shpenzimet e shtetit e shpjeguar ne 15 pika

E DREJTA E MBROJTJES

Neni 24 i Kushtetutës së Republikës Italiane.Kushdo mund të reagoj në gjykim për të mbrojtur të drejtat e tij dhe interesat legjitime. Mbrojtja është një e drejtë e pamohueshme në çdo gradë dhe shkallë të procedurës. Këto të drejta janë të siguruar, edhe për ata që s'kane mundësi ekonomike , mjetet për të reaguar e për t'u mbrojtur para çdo gjykimi. Ligji përcakton mënyrat dhe kushtet për ndreqjen e gabimeve gjyqesore”.

INFORMACION TE PËRGJITHSHME

1. C'është mbrojtja me shpenzimet e shtetit?Është një institut që të lejon ndihmën e një avokati ose një këshilltari juridik, pa paguar shpenzimet e mbrojtjes dhe shpenzimet e procedurës.

2.Ne cilat proçese lejohet kjo mbrojtje? Në proçesin penal, civil, administrativ, Në proçedurën e ekzekutimit, në proçesin e rishikimit, palës së tretë, në rastin e aplikimit të masave të sigurisë ose të parandalimit, ku është parashikuar asistencë e mbrojtjes ose e një këshilltari juridik.E drejta e mbrojtjes pa pagesë vlen për çdo shkallë e për çdo fazë të proçesit dhe për të gjitha proçedurat, rrejdhëse e eventuale, sidoqofte të lidhura të lidhura midis tyre.

3.Para kujt gjykatesi? Para gjykatave, të apelit, të kasacionit, gjyqtareve dhe gjykatave të shkallës së parë, administrative rajonale, këshillit shtetëror, komisioneve të taksave provinciale dhe rajonale dhe gjykatës së lartë.

KUSHTET SUBJEKTIVE

4. Kush gëzon këtë të drejtë? Mund të ketë të drejtën e mbrojtjes falas kusho që plotëson kushtet e mëposhtme:

a. Te ardhurat ekonomike Kush konsiderohet i varfër dhe pa asnjë pasuri të patundshme në momentin e paraqitjes së kërkesës dhe ngelet i tillë gjatë gjithë kohezgjatjes së procedurës. Në qoftë se i interesuari jeton vetëm, te ardhurat e tij nuk duhet të kalojnë shifrën **9.723,84** euro në vit (kufiri i te ardhurave ndryshon në çdo dy vjet). Konsiderohen fitime të gjitha ato te ardhura të caktuara në bazë të rregullave mbi të ardhurat e personave fizik (IRPEF) të fituara në vitin e fundin, si rroga e punës me kontratë të pacaktuar, pensioni, fitimi i punës autonome, etj. Përfshihen këtu edhe të ardhurat që nuk përcaktohen në Irpef (p.sh pensionet e luftës, etj), Në qoftë se i interesuar jeton me familjen , te ardhurat e tij mbledhen me ato të bashkshortit ose bashkshortes. Në të kundërt, konsiderohen vetëm të ardhurat e të interesuarit në qoftë se ai është në proces kundër pjesarëve të familjes. Në procesin penal : kufiri i të ardhurave është rritur në 1.032,91 euro për çdo pjesar të familjes. Për shembull, në qoftë se familja është e përbërë prej 2 personash, fitimi total nuk duhet të kalojë **9.723,84** + 1.032,91 euro, në qoftë se familja është e përbërë prej 3 personash, fitimi total nuk duhet të kalojë **9.723,84** + 1.032,91 + 1.032,91 euro etj.

b. Shtetësia Në procesin penal: kush është shtetas italian ose shtetas i huaj, edhe minorin, ose apolide rezident në Itali. Në proceset e tjera: kush është italian ose i huaj me leje të rregullt qëndrimi, apolid edhe pse jo rezident , shoqatat që nuk kanë qëllime ekonomike. c.pozicioni procesual në proces penal kush ndiqet penalisht, është i akuzuar ose dënuar, personi i ofenduar, i dëmtuar nga gabimi,

kush deklarohet pala civile, përgjegjës civil dhe civilisht i detyruar për dënimin pekunarnë gjykimet e tjera kush është palë në proces, ose kërkon të bindë gjykatesin, dhe nuk është denuar në shkallët e mëparshme të procesit të gjyimit (ku i është pranuar mbrojtja falas), me përjashtim të aktit të demshperblimit të dëmit në procesin penal.

d. Disa përjashtime. Nuk mund të ketë të drejtë për mbrojtjen me shpenzimet e shtetit në procesin penal. Kush hetohet, akuzohet ose denohet për mospagim taksash dhe kush ka më shumë se një avokat mbrojtës. Në proceset e tjera. Kush mbështet në mënyrë të dukshme në arsyetimet e pabazuara dhe kush është palë në një çështje kalimi kreditor o të trejtash një të treti, kur kalimi (i një pronësie) nuk bëhet më pagesë kreditesh paraekzistuese.

KËRKESA PËR MBROJTJE

5. Kush e nënshkruan kërkesën? Vetëm i interesuari, përndryshe nuk pranohet dhe firma duhet të verifikohet nga avokati mbrojtës ose nga nënpunësi që pranon kërkesën. Nuk pranohet kërkesa gojore edhe në qoftë se bëhet gjatë seancës gjyqsore.

6. Kush mund të paraqesë kërkesën? I interesuari, avokati mbrojtës, ose me letër rekomandatë.

7. Kur duhet të paraqitet kërkesa? Para fillimit të gjyqit ose gjatë gjyimit, por ka efekt nga dita e bërjes së kërkesës.

8. Kujt i paraqitet kjo kërkesë? Në gjyqet penale Në kançelerinë e gjykatesit, ose gjykatesit gjatë seancës gjyqsore; drejtorit të burgut në qoftë se i interesuari është i burgosur ose oficerit të policisë gjyqsore kur i interesuari është në arrest shtepie ose

në spital.Ne gjykimet e tjera. Ne këshillin e urdhrit të avokatëve.

9. Si shkruhet kërkesa? Letra duhet të përmbajë kërkesën për pranimin e mbrojtjes me shpenzimet e shtetit: përcaktimin e procesit për të cilin bëhet kërkesa: të dhënat e personit (emër, mbiemër, vendlindje, rezidence) dhe kodin fiskal të personit dhe bashkefamiljareve të tij.Duhet të deklarohet, me përgjegjesi të plotë, ekzistenca e kushteve ekonomike të kërkuara nga ligji dhe të përcaktohen qartë të ardhurat e plota. Duhet deklaruar impenjimi për të komunikuar çdo ndryshim të të ardhurave edhe pas paraqitjes së kërkesës.Mos plotësimi i një prej këtyre kushteve prodhon mospranimin e kërkesës. Qytetarët jo komunitarë duhet të deklarojnë gjithashtu të ardhurat e/o pasuritë që zotërojnë jashtë shtetit italian.Kërkesa duhet firmosur nga i interesuari dhe firma duhet autentifikuar nga avokati o avokati i zyrës së pranon kërkesën.

10. ç'farë dokumentash i duhen bashkangjitur kërkesës?Asnjë për qytetarët italianë që autodeklarojnë plotësimin e kushteve të kërkuara nga ligji. Qytetarët jo komunitarë duhet të bashkangjisin çertifikatën e Konsullatës së vendit të tyre që konfirmon vërtetësinë e të ardhurave të deklaruara, me përjashtim të rasteve kur pranohet autodeklarata sepse është e pamundur të dokumentohen të ardhurat.Qytetarët jo komunitarë në burg duhet të prodhojnë vërtetimin konsullor brenda 20 ditësh edhe nëpërmjet avokatit o një familari. Pas paraqitjes së kërkesës, gjykatsi osë këshili i urdhërit munt të verifikojnë vërtetësinë e deklaratave më dokumenta të shkruara, ose në rast pamundësie më autodeklarata të tjera.

11. për sa kohë shqyrtohet kërkesa?Në proceset penale: menjëherë, nëse kërkesa paraqitet në seancë, në rastet e tjera brenda 10 ditësh nga momenti i paraqitjes së kërkesës. Vonesa e vendimit prodhon nulitetit absolut të akteve të tjera.Në

gjykimet e tjera: brenda 10 ditësh nga paraqitja e kërkesës.

ZGJEDHJA E MBROJTËSIT

12. si e zgjedh mbrojtësin? Munt të emërohet vetëm një mbrojtës i shkruar në albon e avokatëve të rrethit ku mbahet proçesi o në një listë të veçantë të avokatëve për mbrojtjen me shpenzimet e shtetit, që mund të shqyrtohet pranë Këshillit të urdhërit të avokatëve.

SHPENZIMET

13. ç'farë duhet paguar? asgjë. Të gjitha shpenzimet, si edhe avokati, paguhen nga shteti, po ashtu konsulenti teknik. Avokati apo konsulentët që kërkojnë nga klienti parapagimin e shpenzimeve, shkelin rëndë ligjin.

14. ç'farë ndodh nëse pranoresh gabimisht? Paguhen të gjitha shpenzimet, edhe ato të parapaguara nga Shteti.

SANKSIONET

15. Çfarë ndodh në rastin e deklaratave fallse? Personit që i pranohet kërkesa për mbrojtje pa pagese mund të kontrollojë te policisë financiare nepermjet hetimeve të bera në banka ose agjenci financuese. Deklarimet false o omissive dhe mosdeklarimi i ritjes së të ardhurave ndershkohen me burgim nga 1 deri në 6 vjet ose me 8 muaj burg dhe me një gjobe që ndryshon nga 309,87 euro deri në 1 549,37 euro, përveç pageses së shumës që i detyrohet shtetit.

MEGJTHATE

Keshilla e fundit Me keto informazione kushdo mund të njohë me mire të drejtën e mbrojtjes me shpenzimet e shtetit dhe të kuptojë ne qofte se rasti i tij perjashtohet nga kjo e drejte. Per të perpiluar kerkesen ne menyre te rregullt dhe per te mos u perballur ne sanksione, bëni mirë t'i drejtoheni avokatit tuaj ose ne mungese te tij keshillit te urdhrit te avokatave ne qytetin ku banoni.

Si ringrazia per la traduzione Roland Jace .

"PATROCINIO" PE CHELTUIELILE STATULUI

INAINTE DE TOATE

Constitutia Republicii Italia: "Toate persoanele pot sa actioneze in judecata pentru apararea propriilor drepturi si interese legitime. Apararea este un drept inviolabil in orice stadiu si grad al unui proces. Sunt asigurate, celor fara posibilitati materiale, cu institutii special instruite pentru actionarea si apararea inaintea oricarei actiuni juridice. Legea determina conditiile si modurile pentru repararea eruarilor judiciare."

INFORMATII GENERALE

1. Ce este "il patrocinio" pe cheltuielile statului?

Este institutul care permite asistenta unui avocat si a unui consultant tehnic, fara sa plateasca cheltuieli de aparare si alte cheltuieli ale unui proces.

2. In care cazuri este admis?

In procese penale, civile, administrative, contabile, tributare, in procesele de revizuire, revocare si opozitie de gradul trei, in procesele e aplicarea masurilor de securitate si de prevenire in care este prevazuta asistenta aparatorului sau a consultantului tehnic. Admiterea gratuita a "patrocinio-ului" ese valabila in orice grad si faza a procesului si toate procedurile derivate accidental legate de proces.

3. Inaintea caror judecatori?

In fata tribunalului, a curtii de apel, a curtii de csatione, a magistratilor tribunalului de supraveghere, a tribunalului administrativ regional, a consiliului de stat, a comisiilor tributare provinciale si regionale, si a curtii de conturi.

CONDITII CERUTE

4. Cine are dreptul la "patrocinio"?

Pot sa beneficieze de patrocinio cei care se gasesc in urmatoarele conditii:

a. Venitul

Cine este considerat in imposibilitate de plata in momentul in care prezinta cererea, astfel de conditie trebuie respectata pe toata durata procesului.

Daca persoana interesata traieste singura, suma veniturilor sale nu trebuie sa depaseasca cifra de **9.723,84** euro (venitul va fi actualizat din doi in doi ani).

Se considera toate veniturile impozabile la sfarsitul taxelor asupra veniturilor persoanelor fizice (IRPEF), primite in ultimul an, ca salariu, pensie, venitul dintr-o munca autonoma, etc. se tine cont de printre care de veniturile scutite de IRPEF: ex. (pensie de razboi, pensie de insotitor, etc.). Daca persoana interesata, traieste cu familia, veniturilor sale se adauga si veniturile persoanei cu care traieste impreuna si ale membrilor familiei. In schimb, daca persoana respectiva sa afla in cauza cu familia, atunci se iau in considerare doar veniturile sale.

In procesele penale: limita venitului este crescuta cu 1.032,91 euro pentru orice membru al familiei, de exemplu: daca familia este compusa din doua persoane, venitul total nu trebuie sa depaseasca cifra de **9.723,84** + 1.032,91 euro; daca familia este compusa din tre persoane, venitul total nu trebuie sa depaseasca cifra de **9.723,84** + 1.032,91 + 1.032,91 euro, etc.

b. Cetatenia

In procesele penale: cine este cetatean italian sau strain, minor, apatrid rezident in Italia.

In alte procese: cine este cetatean italian, cetatean strain cu permis de sedere,

apatrid (chiar si fara rezidenta in Italia), societati si asociatii care nu exercita activitati economice.

c. Pozitii procesuale

In procese penale: cel care este cercetat, imputat, condamnat persoana ofensata de un delict, vatamat care intentioneaza sa devina parte civila.

In alte procese: cel care face parte din proces, sau vrea sa faca o intrebare judecatorului si nu a fost condamnat in urmatorul grad al procesului (gradul in care a fost acceptat "patrocinio"), exceptand actiunea de compensatie a daunei in procesul penal.d. Excluderi

Nu poate fi admis la "patrocinio" pe cheltuielile Statului

In procese penale: cine este urmarit, imputat sau aparat de mai multi avocati.

In alte procese: cine sustine cauze nefondate, cine face parte dintr-un proces de cedare de credite si bunuri unei alte persoane, cand cedarea nu este in plata de credite preexistente.

CEREREA DE ADMITERE

5. Cine poate sa faca cererea?

Obigatoriu persoana interesata, iar semnatura trebuie sa fie autentificata de avocat sau de functionarul care primeste cererea. Nu este admisa cererea sub forma orala si nici in audienta.

6. Cine poate prezenta cererea?

Interesatul sau avocatul, chiar prin scrisoare recomandata.

7. Cind se przinta cererea?

In procesele penale: Inaintea de inceperea procesului sau in timpul procesului, dar

efectele incep din momentul cand s-a facut cererea.

8. Cui se prezinta cererea?

In procesele penale: la cancelaria judecatorului sau la judecator in audienta; la directorul de inchisoare, daca interesatul este detinut sau la oficiul politiei judiciare daca cel interesat se afla in arest domiciliat, sau intr-un loc de cura.

In alte procese: consiliul de ordine al avocatilor.

9. Cum se scrie cererea?

Cererea trebuie sa contina cererea de admitere la "patrocinio a spese dello Stato" ; indicatiile procesului la cine se refera ; generalitati (nume, prenume, data si locul nasterii, resedinta), codul numeric personal al sau si al membrilor familiei. Trebuie sa declare pe propria raspundere ca venitul sau este in conditiile cerute de lege si trebuie specificat venitul total. trebuie sa comunice schimbarile de venituri la prezentarea cererii. Lipsa unuia dintre aceste elemente face cererea inadmisibila. Cetatenii statelor care nu apartin Uniunii Europene trebuie sa declare veniturile posedate in strainatate. cererea trebuie semnata de persoana interesata, iar semnatura trebuie autentificata de avocat sau de functionarul oficiului care primeste cererea.

In procesele extrapenale: trebuie descrise faptele si motivele cauzei care servesc la stabilirea veridicitatii.

10. Ce documente trebuie anexate la cerere?

Nici unul pentru cetatenii italieni, care pot sa autocertifice existenta actelor cerute de lege. Cetatenii statelor care nu apartin Uniunii Europene trebuie sa anexeze un certificat de la consulatul tarii de origine care poate confirma adevarul in privinta venitului declarat, inafara de recursul de autocertificare, in caz ca se

probeaza imposibilitatea de documentare. Cetatenii care nu apartin Uniunii Europene, supusi unei masuri de prevedere restrictiva de libertate personala pot sa obtina certificat consular in termen de douazeci de zile, chiar prin avocat sau un membru al familiei. Dupa prezentarea succesivaa cereii, judecatorul ori consiliul de ordine pot sa ceara probe de adevar la declaratiile facute cu documente scrise sau in caz de imposibilitate, cu ulterioare autocertificari.

11. In cit timp este decisa admiterea ?

In procese penale: imediat daca cererea este prezentata in audienta , sau in zece zile din momentul prezentarii, si in alte cazuri. Intarzierea deciziei duce la anularea absoluta a actelor succesive.

In alte procese: in zece zile de la prezentarea in instanta.

ALEGEREA AVOCATULUI

12. Cum se alege avocatul ?

Se poate numii doar un avocat, care trebuie sa fie inscris in baroul de avocati din regiunea in care se tine procesul si o lista speciala a avocatilor, pentru aparare pe cheltuielile statului, ce se pot consulta prin consiliul de ordine al avocatilor.

CHELTUIELI

13. Ce trebuie platit ?

Nimic. Toate cheltuielile sunt suportate de stat, cel interesa nu trebuie sa plateasca nimic avocatului sau consultantului tehnic. Avocatii sau consultantantii tehnici care cer anticipiu, atrag grave sanctiuni disciplinare.

14. Ce se intimpla daca este admis din eruare ?

Trebuie sa plateasca toate cheltuielile, chiar si cele anticipate de stat.

SANCTIONARI

15. Ce se intimpla daca declaratiile este false ?

Persoanele admise la "patrocinio" pot fi supuse controlului din partea gardei de finante, chiar si prin cercetare asupra bancilor si a agentilor de finantare.

Declaratiile false, neglijente si lipsa comunicarii cresterii venitului sunt pedepsite cu inchisoare de la un an la sase ani si opt luni de inchisoare, si cu amenda de la 309,87 euro la 1.549,37 euro, plus platirea tuturor smelor anticipate de stat.

DUPA TOATE

Sfat final

Cu aceste informatii oricine poate sa-si faca o idee precisa despre disciplina "Patrocinio a spese dello Stato" si sa inteleaga daca cazul sau este exclus de lege. Pentru a propune cererea corect si a nu-si atrage sanctiuni este bine sa se adreseze propriului avocat sau in lipsa acestuia la consiliul de ordine al avocatilor din propria localitate.